

1



# INCARCERATION BY CHOICE

## いまや5人に1人が65歳以上に 収容者の高齢化が進む栃木刑務所

日本で最大の女子刑務所として知られる栃木刑務所。ここに収容される高齢受刑者の割合は増加の一途をたどり、過去20年で約4倍にまでなった。

現在では同刑務所の受刑者のおよそ5人に1人が高齢者だという。

受刑者の高齢化が進む背景に何があるのか。CNN記者が話を聞いた。

ハナコ・モンゴメリー記者の  
発音と話し方の特徴



アメリカ英語

速さ: ★★☆☆ 発音: ★★☆☆

語彙: ★★☆☆ 総合: ★★☆☆

[★聞き取りやすい ↔ ★★ ★★ 難しい]

記者の英語は特に目立つ癖やアクセントのないアメリカ英語。滑舌は丁寧で話すスピードは、ややゆっくりからナチュラルスピードとメリハリを感じるトーン。ニュースに登場する inmates、shoplifting、serenityなどの語彙を覚えて、表現力強化に。

### キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう



<input type="checkbox"/> inmate	[ɪnməɪt]	(施設などに強制的に)収容されている人、囚人
<input type="checkbox"/> loneliness	[ˈlʌnlɪnəs]	孤独、寂しさ
<input type="checkbox"/> epidemic	[epəˈdɛmɪk]	まん延
<input type="checkbox"/> elderly	[ˈɛldərli]	①高齢者の、お年寄りの ②《集合的に》高齢者
<input type="checkbox"/> behind bars	[bɪˈhaɪnd bɑːrz]	刑務所に入って、獄中で
<input type="checkbox"/> be in for	[bi ɪn fɔːr]	～の罪で刑務所に入っている
<input type="checkbox"/> crime rate	[kraɪm reɪt]	犯罪率
<input type="checkbox"/> abandon	[əbəˈndən]	～を見捨てる、遺棄する
<input type="checkbox"/> convicted criminal	[kənˈvɪktəd]	有罪判決を受けた犯罪者、既決囚
<input type="checkbox"/> cell	[sɛl]	監房



## 「ここは介護施設ではない」

Despite what you see,/ this is no nursing home.// It's Japan's biggest women's prison.//

“I celebrated my 81st birthday in here.”//  
(Prison inmate, through interpreter)

Tochigi Women's Prison is on the front lines/ of Japan's loneliness epidemic among seniors.// One in five inmates here are elderly.// You see it in wrinkled hands gripping walls;/ hear it in a slow shuffle of walkers.// And you feel it too:/ a strange serenity blankets this place,/ security more a formality than a necessity.// This is the first and only security checkpoint/ that we've gone through to enter this prison.//



栃木刑務所の収容者のうち、5人に1人は高齢受刑者だ

オチヨクシ ヨツブリ  
41 45

見た目の印象とは違って/ ここは介護施設などではありません。// 日本で最大の女子刑務所です。//

「ここで81歳の誕生日を迎えました」// (受刑者 通訳者を介して)

栃木刑務所は最前線にあります/ 日本の高齢者にまん延する孤独病の。// この受刑者の5人に1人は高齢者です。// それは、壁をつかむしわだらけの手を見ればわかり/ 歩行器をゆっくり引きずる音を聞けばわかります。// また、感じ取れます/ この刑務所は不思議な落ち着きに包まれ/ (高齢受刑者に関しては) 警備は必要不可欠というより、形だけのものに近いです。// ここが最初で最後の保安検査場です/ 私たち(取材班)がこの刑務所に入るために通り抜けた。//

## 理解のポイント

≫ ①の wrinkled は動詞 wrinkle (～にしわを寄せる) の過去分詞で、形容詞として hands を前から修飾している。gripping は現在分詞で、gripping walls は後ろから wrinkled hands を修飾している。

≫ ②は独立分詞構文で、security (being) more a... の being が省略されている。(and) security (is) more a... と語を補って考えてもよい。

incarceration  
nursing home  
inmate

《タイトル》投獄  
介護施設、老人ホーム  
(施設などに強制的に) 収容されている人、囚人

loneliness  
epidemic  
senior

孤独、寂しさ  
まん延  
①高齢者 ②高齢、年配の

be on the front lines of  
one in five

～の最前線にある・いる  
～の5つに1つ、5人に1人

elderly

①高齢者の、お年寄りの  
②《集合的に》高齢者

wrinkled  
grip  
shuffle  
walker  
serenity  
blanket  
formality

しわの寄った  
～をしっかりつかむ  
引きずって歩くこと・音  
歩行器  
静穏、平穏  
～の一面を覆う  
形式的なこと、形だけのもの